

## **structure of textual reference and its mechanisms in the sermons of Imam al-Sadiq (PBUH) in light of Hassan and Halliday's theory**

**Article Type: Research**

*Ali Khaleghi<sup>1</sup>, Mahmoodreza Tavakli Mohammadi<sup>\*2</sup>*

### ***Abstract***

Textual reference, or what is also known as verbal or symbolic reference: is the use of words and expressions that carry multiple connotations and symbolize other meanings or refer to deeper ideas and concepts. The textual reference is used in the verbal discourse to influence the audience and deliver additional messages or show indirect meanings. When using the textual signal in the discourse to avoid repetition and the coherence of the text by using pronouns and nouns of the reference and connected to eloquent connotations that refer to previous and subsequent words and expressions that point to internal or external meanings that connect the minds The recipient and the speaker use the textual reference to communicate indirectly or implicitly, and to stimulate the listeners' thinking and motivate them to explore the idea in more detail and meditation. The two imams were famous for their deep knowledge and wisdom in various fields, including religious sciences, philosophy, interpretation, hadith and ethics. In their speeches, they used textual reference extensively and accurately. In the sermons of Imam al-Sadiq (PBUH), he used it indirectly and implicitly and carried multiple and symbolic connotations, making these tools to activate the thinking of the listeners. Encouraging them to explore the idea more deeply in analyzing the textual reference in the words of Imam al-Sadiq (PBUH) can contribute to a deeper understanding of his religious, philosophical and ethical vision, and shed light on the deep concepts that were communicated through his words. This study may be necessary for those who wish to understand Shiite thought and the legacy of Shiite imams. In view of the circumstances, he lived in during

---

<sup>1</sup>. Assistant professor in Department of Arabic Language and Literature, Farhangian University, Iran, Tehran. [orcid.org/0000/0001/6795/0930](https://orcid.org/0000/0001/6795/0930)

<sup>2</sup>. Corresponding author, Assistant professor in Department of Arabic Language and Literature, Farhangian University, Iran, Tehran, [orcid.org/0009/0001/8801/0945](https://orcid.org/0009/0001/8801/0945),  
*Email: mr.tavakoli@cfu.ac.ir*

the shadow of the Umayyad state and his commitment to piety, unlike Imam al-Sadiq (PBUH), who was using it in a direct and implicit way, in most cases, we attribute the reasons for the existence of the appropriate opportunity from the restrictions of the rulers at the time and the fall of the Umayyad state and the emergence of the Abbasid state. Ethical and instructive.

**Key words:** Arabic language, textual reference, sermon, Imam al-Sadiq (pbuh), Hassan and Halliday.

### 1. Introduction

The referral is one of the textual linking tools and the various links are an essential part of the cohesion of the text, As it is linguistic means that work to organize the elements of the world of discourse, and after linking between the linguistic vocabulary within the grammatical structure and between the parts of the one text the most important foundations of the syntactic system of the sentence Rather, it is impossible to understand the meanings and connotations contained in the speech without the existence of this interdependence between its parts, whether this speech is a sentence or one -way, or if it is a text of the texts. The interconnection must be available between the parts of the text and the vocabulary of the composition, so that its parts can perform combined with a total meaning, whether this text is prose or poetry. The link, then, is an important basic basis for the means of the text on the text with the other text of the textual referral. That one of the types of referrals in Imam Al -Sadiq, peace be upon him, can be referred to: Textual referral in both cases means tribal and dimensional and the tools of their use of referral are: the conscience, the name of the sign, the name of the conductor, and the other type of referrals is the comparison tools and they do not differ in its work from all other referral tools.

#### Research Question(s)

Questions that the article answers about:

1. What are the indications of textual referrals in the sermons of Imam Al -Sadiq, peace be upon him?
2. Which of the most common referrals between the speeches of the Imam, peace be upon him, and why?

### 2. Literature Review

A study dedicated to textual referral in the sermons of the sincere Imam, peace be upon them But there are some studies that were published and one of its subjects was to address this Imam He did not search for textual referrals in the speeches of Imam Al -Sadiq (PBUH), We have mentioned this research and analyzed it and adopted in this study a descriptive approach based on analysis and conclusion in the technical methods that Imam al -Sadiq (PBUH) took in his sermons.

### 3. Methodology

In this study, the textual referral will be discussed in the sermons of Imam Al -Hamam Al -Sadiq, peace be upon him, as the imams that have many accounts and many students who are interested in conveying his hadiths and sermons, His speeches will be studied from the perspective of textual referrals mentioned in the sentences and phrases used from his grace, It is worth noting that the curriculum used in this study is a solid-descriptive approach according to the theory of Hassan and Haldai in textual referral.

### 4. Results

Of the types of referrals in Imam Al -Sadiq, peace be upon him, can be referred to: Textual referral in both cases means tribal and dimensional and the tools for use to refer are: The pronoun, where the types of their referrals are related to the pronouns, the return of these pronouns to various topics, including the connected pronouns, and separate pronouns. The second type of referral is the signal name. The reference is one of the means of referral that achieves consistency, and it can be classified to the circumstance (here, there is impartiality: (this), and the selective of these, these, these are these, or according to the dimension (that, that, that), and the proximity: (this, this.)

Imam al -Sadiq focuses on tribal and dimensional referral, as it is treated with specific sources and curricula in the interpretation of legal texts. These preferences may be related to the variation in the juristic approach, history and culture in which every imam lived. Moreover, various narratives and their conflicting interpretations affect contradictory variations and opinions. However, Imam Al -Sadiq (PBUH) tries to unify the opinions and doctrines related to textual referral by simplifying curricula and concepts and unifying terms.

Imam Al -Sadiq used the referral of conscience, sign names, comparison tools, and connected names but he used the referral of the conscience and the name of the sign once, as we revealed. The speech of Imam Al -Sadiq, peace be upon him, was in the simple language for them in order to communicate an understanding of what he wanted to communicate through the similar and simple context and evaluate its impact on the understanding and interpretation of speeches, as well as its impact on jurisprudence and religious conclusions.

Imam al -Sadiq (PBUH) seeks to unify the concepts and methodologies in the interpretation of legal texts, Despite the differences that may be present in its approved sources. Imam al -Sadiq depends more on the sources of the Shiite Jaafari jurisprudence, and this includes the legal beliefs and rulings that have been documented and revised in the Jaafari approach.

## تجلیات الإحالات النصية وآلياتها في خطب الإمام الصادق (ع) المأثورة في ضوء

### نظرية حسن وهاليداي

#### نوع المقالة: أصلية

على خالقي<sup>١</sup>، محمودرضا توکلی محمدی<sup>٢</sup>

١. أستاذ مساعد قسم تعليم اللغة العربية وآدابها بجامعة فهنكيان، طهران، إيران

٢. أستاذ مساعد قسم تعليم اللغة العربية وآدابها بجامعة فهنكيان، طهران، إيران

تاريخ استلام البحث: ١٤٠٣/١٠/١٤ تاريخ قبول البحث: ١٤٠٤/٠٨/١٤

#### الملخص

تستخدم الإحالة النصية في الخطاب اللفظي للتأثير على الجمهور وإيصال رسائل إضافية أو إظهار معان غير مباشرة، وهذا الاستخدام تلافياً للتكرار وتماسكاً للنص في ذلك الخطاب، وآلياته الضمائر وأسماء الإشارة وأسماء الموصول لدلالات بليغة تشير إلى ألفاظ وتعابير سابقة ولاحقة توعد إلى معانٍ ضمنية أو صريحة تربط ذهن المتلقي، فيستخدم المتحدث الإحالة النصية للتواصل بشكل غير مباشر أو ضمني، ولإثارة تفكير المستمعين وتحفيزهم على استكشاف الفكرة بمزيد من التفاصيل والتأمل. من خير من استخدم الإحالة النصية هو الإمام الصادق (ع) حيث كان من أبرز الشخصيات الدينية والفقهية في التاريخ الإسلامي. واشتهر الإمام بمعرفته العميقة وحكمته في شتى المجالات، بما في ذلك العلوم الدينية والفلسفة والتفسير والحديث والأخلاق. استخدم في هذه المقالة المنهج الوصفي- التحليلي لدراسة الإحالات النصية حسب نظرية حسن وهاليداي في خطب الإمام عليه السلام المأثورة وقد وصل المقال إلى عدة نتائج منها: استخدم الإمام الصادق (ع) الإحالة كأداة أساسية للربط النصي في خطبه، مركزاً على الإحالة القبليّة والبعدية وقد وظّف في ذلك أنواعاً مختلفة من الإحالة مثل الضمائر، وأسماء الإشارة، والأسماء الموصولة، وأدوات المقارنة. كان الإمام يميل إلى استخدام لغة بسيطة وواضحة، مع توظيف الإحالات المتماثلة والسياق السهل، بهدف إيصال رسائله بفعالية إلى تلاميذه وعمامة الناس. رغم وجود اختلافات في المصادر والمذاهب، سعى الإمام إلى توحيد المفاهيم والمصطلحات في تفسير النصوص الشرعية، لتجنب التباس الفهم وضمان تماسك النهج الديني. يُشير النص إلى أن تنوع الإحالات في خطب الإمام قد يكون مرتبطاً بالاضطرابات السياسية والاجتماعية التي شهدتها عصره، مما دفعه إلى استخدام أساليب لغوية مختلفة للتكيف مع هذه الظروف. فالإمام يوظّف الإحالة لخلق ترابط وصلة بين التاريخ الشخصي، والموقف العقائدي، والحكم الإلهي، هذا الاتساق يجعل الخطاب متماسكاً، ويعزز حجته عليه السلام أمام المخاطبين.

الكلمات الرئيسية: لسانيات النص، الإحالة النصية، الخطبة، الإمام الصادق (ع)، حسن وهاليداي.

## ١-المقدمة

وفق نظر هاليداي ورقية حسن، الإحالة هي علاقة دلالية تشير إلى عملية استدعاء المعنى الإحالي مرة أخرى في الخطاب، وبذلك يتحقق الاتساق عبر استمرارية المعنى. بمعنى آخر: الإحالة تفتح سبلاً لاستدعاء فكرة أو مرجع كان جزءاً من النصّ أو سيكون جزءاً منه، فتمنح النص الانسجام والاستمرارية في المعنى (شبل، ٢٠٠٧: ١١٩) فالإحالة إذًا هي إحدى أدوات الربط النصّي؛ تشكل هذه الروابط المختلفة جزءاً أساسياً في تماسك النصّ، إذ أنّها وسائل لغوية تعمل على تنظيم عناصر عالم الخطاب، والربط بين المفردات اللغوية داخل التركيب النحوي وبين أجزاء النصّ الواحد أهمّ أسس النظام التركيبي للجملة بل يصعب فهم المعاني دون وجود الترابط بين أجزائه سواء كان هذا الكلام جملةً أو تركيباً نحويّاً واحداً أو كان نصّاً من النصوص حيث لا بدّ أن يتوافر الترابط بين أجزاء النصّ ومفردات التركيب حتّى يمكن أن تؤدي أجزاؤه مجتمعة مترابطة معنى كلياً مراداً سواء كان هذا النصّ نثرًا أو شعراً. فالربط إذن وسيلة مهمة من وسائل الحكم بالنصية على نصّ ما مع مجموعة المعايير النصّية الأخرى، لهذا اهتمّ به علم اللغة النصّي تمحيصاً وتفصيلاً وتأثلاً حيث ظهر التماسك النصّي بأشكاله وملاحمه موزعاً ومتنوعاً في أطر كثيرة استمدّت قوّتها لا من علم اللغة النصّي ولا من نحو النصّ فحسب بل من علوم كثيرة ومن هنا تنوعت تلك الوسائل.

تحمل الإحالة النصّية أهمية كبيرة في بناء النصوص وتماسكها، وتطبيقها يتبع منهجية محددة تركز على تحليل الروابط الدلالية داخل النصّ. فإذن الإحالة النصّية ليست مجرد أداة لغوية، بل هي أساس تماسك النصّ<sup>١</sup>، وتكمن أهميتها في (تحقيق استمرارية المعنى، تجنب التكرار وتسهيل الفهم).

يمكن تطبيق نظرية الإحالة لهاليداي وحسن على النصوص الدينية، وبخاصة الخطب الدينية، لتحقيق فهم أعمق لسياقات الاتساق والمعنى في هذه النصوص. خطب الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> هي مجموعة من الأقوال والمواعظ والإرشادات التي ألقاها في مناسبات مختلفة، وتعدّ جزءاً أساسياً من التراث الإسلامي الشيعي. تتميز هذه الخطب بخصائص فريدة تجعلها نموذجاً للبلاغة والحكمة. إنّ استخدام الإحالة في خطب الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> لم يكن مجرد أسلوب لغوي عابر، بل كان أداةً بلاغيةً محكمةً أسهمت بشكل محوري في بناء تماسك واتساق خطاباته، مما منحها قوة تأثير وعمقاً في المعنى. ولماذا هذا التطبيق يفيدنا؟ (أ) يساعد في توضيح كيف يحقّق الخطيب الإمام، الاتساق المعنوي

1 - Cohesion

والنسقي من خلال الإشارات إلى الله والقرآن والحديث، وكيف يربط الفقرات بمرجع واحد أو عدّة مراجع عبر الإحالة الرجعية والاستباقية وأدوات الإشارة. ب) يكشف دور الإحالة في بناء الهوية الجماعية للمستمعين (نحن المؤمنون، أهل التقوى، المسلمون، الخ)، وفي توجيه الاستماع نحو مفاهيم مركزية مثل التقوى، الرحمة، العدل. ج) يساعد في نقد الأسلوب البلاغي. فهذه الإحالات لم تكن مجرد أدوات نحوية، بل كانت حجر الزاوية في بناء خطب الإمام الصادق (ع). لقد صان الاتساق اللفظي من خلال الربط بين الكلمات، وخلق التماسك الدلالي من خلال ربط الأفكار والمفاهيم بطريقة منطقية، مما جعل خطاباته مؤثرة، ومُتقنة، وخالدة.

في هذه الدراسة ستم مناقشة الإحالة النصية في جميع خطب هذا الإمام الهمام الصادق (ع) بصفته الإمام الذي له روايات عديدة والباحثون يهتمون بنقل أحاديثه وخطبه، ويجدر بالذكر أنّ المنهج المتبع في هذه الدراسة هو المنهج التحليلي - الوصفي حسب نظرية حسن وهاليداي في الإحالة النصية. الأسئلة التي تجيب المقالة عنها فيما يلي:

- بالنظر إلى استخدام الإمام الصادق (ع) لأنواع مختلفة من الإحالة (الضمائر، أسماء الإشارة، الأسماء الموصولة)، كيف أسهم هذا التنوع في تحقيق التماسك النصي وتوحيد المفاهيم في خطبه، خاصة في ظل الاضطرابات السياسية والاجتماعية التي أشار إليها النص؟  
- كيف يمكن لنظرية حسن وهاليداي أن تفسر العلاقة بين الأساليب اللغوية البسيطة والإحالات المتماثلة التي وظفها الإمام الصادق (ع)، وكيف ساهمت هذه العلاقة في تعزيز حجته وتوحيد النهج الديني، خصوصاً وأنّ الهدف كان إيصال الرسائل بفعالية لعامة الناس؟

## ١-١. الدراسات السابقة

لم تكتب دراسة مخصصة للإحالة النصية في خطب الإمام الصادق (ع) لكن هناك بعض الدراسات التي نشرت وكان من موادها التطرق إلى خطب هذا الإمام وهي:

السلامي وزميله (٢٠٠١م) نشر مقالاً في موضوع «الإحالة النصية وأثرها في تماسك النص دراسة تطبيقية في خطبة الأشباح للإمام علي (ع)»، بمجلة الكلية الإسلامية الجامعة. إنّ البحث يدور حول الإحالة النصية وأثرها في تماسك النصّ من خلال دراسة خطبة الأشباح وهي خطبة من

خطب أمير المؤمنين علي (ع) وتدرس الميزات الرئيسة لتلك الإحالات متبعًا أسلوب التحليل والنقد اللغوي.

أشرف عبد البديع عبد الكريم (٢٠٠٦م) نشر بحثًا علميًا عنوانه «البنية الدلالية والإحالية للضمائر» في مجلة علوم اللغة. في هذه الدراسة تتم مناقشة البنية وذلك من خلال مذاكرة الضمائر في اللغة وكيفية استخدامها ومدى فاعليتها في عناصر الجملة وكل ذلك تمّ في دراسة بنيوية. نادية رمضان النجار (٢٠٠٦م) نشرت بحثًا عن «علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق: الخطاب النبوية نموذجًا» في مجلة علوم اللغة وفيه تقول الكاتبة: فإذا نظرنا إلى النص المعنى بتحليله خطابة الرسول(ص) لاحظنا ضرورة تحليل العناصر الجزئية داخل الجملة أولًا، والمتمثلة في العمدة والفضلات والتقديم والتأخير في إطار الجملة؛ و من ثمّ يحدد إعراب موقع الكلمات من الجملة، ثمّ ينظر في علاقة الجمل بعضها ببعض داخل النص، والمتمثلة في الوصل والفصل وعلاقتها بما قبلها وبعدها، هذا من جهة، ومن جهة أخرى لايفصل بين المتحدث والمتلقى والخطاب؛ ومن ثمّ يمكن لأيّ جملة أن تصير نصًا.

لغويي بوقراف (٢٠١٥م) في رسالة الماجستير وعنوانها «مقاصد الإحالة في النصّ القرآني دراسة تحليلية في بعض الآيات القرآنية»، جامعة السانية في قسم اللغة والأدب العربي تحدّث عن الإحالة، مفهومها و موقعها من التواصل، وسائل حدوث الإحالة في العرف اللساني واستنتج بعض النتائج منها: أنّ الإحالة ربطت أجزاء النصّ فكذلك تعمل في الجملة نفس العمل، إلا أن عملها في النصّ أوضح، وأثرها عليه أظهر. والإحالة تمدّ جسراً بين ما هو لغوي وما هو غير ذلك، وبهذا تدخل نظرية المفارقة التي نادى بعزل النص عن جميع سياقاته الخارجية.

مرداني وزميلها (٢٠١٩م)، طبعت مقالة في موضوع «الإحالة وتوظيفها في تماسك القصيدة الدينية عند الشريف المرتضى قصيدة الغدير نموذجًا» بمجلة الدراسات في العلوم الانسانية. إنّ هذه الدراسة أيضًا تندرج ضمن قائمة المقالات التي لها طابع نصي ودراسة الإحالات في هذه المقالة تقع على قصيدة الغدير من منظور ديني.

مع هذا لم تقم دراسات بالبحث عن الإحالات النصية في الخطب لدى الإمام الصادق(ع)، ونحن قمنا بإيراد هذا البحث وتحليل حوله واعتمدنا في دراستنا هذه منهجًا وصفيًا قائمًا على التحليل والإستنتاج في الطرق الفنية التي سلكها الإمام في خطبه.

## ٢- الإطار النظري للبحث

## ٢-١. الإحالة لغة واصطلاحاً

جاء في لسان العرب «المحال من الكلام ما عدل به عن وجهه، وحوله وجعله محالاً، وأحال أتى بمحال، ورجل محوال كثير محال الكلام ويقال أحلت الكلام وأحيله إحالة إذ أفسدته، وروى ابن شميل عن الخليل بن إحمد أنه قال المحال الكلام لغير شيء والحوال: كل شيء حال بين إثنين، حال الرجل يحول تحويل من موضع إلى موضع» (ابن منظور، ١٤٠٥:ق١٠٥٥). ولها تعريفات عدّة نذكر منها: يعرف الإحالة جون لوينز<sup>١</sup> وهي تلك العلاقة القائمة بين الأسماء والمسميات؛ فالأسماء تحيل إلى مسميات وهي علاقة دلالية تكون خاضعة لقيود أساسي، وهو وجوب تطابق الخصائص والسّمات الدلالية بين العنصر المحيل والعنصر المحال إليه» (عفيفي، ٢٠٠١: ١١٦) ويقصد بها أيضاً «تلك العلاقة القائمة بين العبارات اللغوية والشخص أو الشيء الذي تحيل عليه في الواقع» (المتوكل، ١٩٨٧: ١٩)

في السياق اللغوي، تتمثل الإحالة في العلاقة الدلالية التي تربط بين الأسماء والمسميات أو بين العبارات اللغوية والشخص أو الشيء المشار إليه في الواقع. ويعرف روبرت دي بوجراندي<sup>٢</sup> الإحالة «وهي تلك العلاقة بين العبارات والأشياء والأحداث والمواقف التي تحدث في العالم الذي يدل عليه بالعبارات ذات الطابع البدائلي في نصّ ما؛ إذ تشير إلى شيء ينتمي إلى نفس عالم ذلك النصّ حيث من الممكن أن يقال عن هذه العبارات أنها ذات أحلة مشتركة» (دي بوجراندي، ١٤١٨:ق٣٢٠). فملخص القول هو أنّ الإحالة هي إحدى وسائل الإتساق النصي وتُستخدم لربط عناصر النص بعضها ببعض وهذه العلاقة عادةً ما تكون بين عنصر لغوي مثل الضمير أو الموصول وعنصر آخر لا يُعاد ذكره بل يُشار إليه ويُفهم من سياق الكلام وهذا العنصر دُكر سابقاً في الكلام أو سيُذكر لاحقاً.

## ٢-٢. أقسام الإحالة

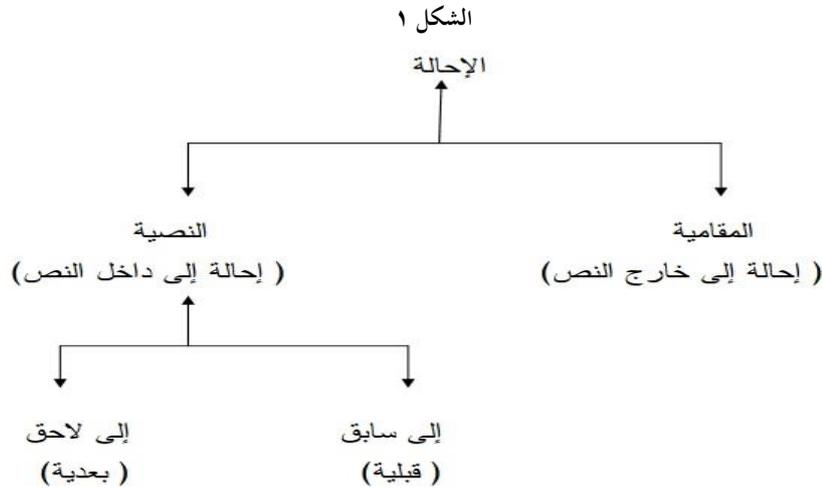
تنقسم الإحالة إلى نوعين رئيسيين:

(أ) «الإحالة المقامية والإحالة النصية، وتتفرع الثانية بدورها إلى إحالة قبلية وإحالة بعدية.

(ب) يقترح المخطط الذي قدمه كل من رقية حسن وهاليداي» (خطابي، ١٩٩١: ١٧).

<sup>١</sup> - John Lyons

2. Robert de Beaugrande



تقسيم الإحالة من منظور رقية حسن وهاليداي<sup>١</sup>:

### ٢-٢-١. إحالة مقامية Exophora

«الإحالة المقامية تحيل إلى عنصر خارج (النص/ اللغة). هنالك العديد من النصوص لانفهم من خلال النظام الذي ترتّب فيه العمل بل بالاعتماد على المقام الذي قيلت فيه (السياق) وهو الذي يحدّد معاني الأحداث الكلامية، ويعني هذا بأنّ محلل الخطاب ينبغي أن يأخذ بعين الاعتبار السياق الذي يظهر فيه الخطاب من خلال التمعّن في الجوانب والعوامل المحيطة بالكلام وكذا الظروف التي ينشأ منها وهي تشمل المتكلم والمستمع وغيرهما بحيث يكمن دوره في تأويل الكلام وتوضيحه وبذلك يساهم في تحقيق اتّساق النصّ» (عفيفي، ٢٠٠١: ١٥٨). بالإعتماد على السياق واستيعاب الظروف والمتغيرات المحيطة بالنصّ، يتمّ توضيح المعاني وتفسير الأحداث اللغوية بشكل أفضل. يساهم هذا النهج في تحقيق تناسق النصّ وتماسكه وفهم معانيه بشكل أعمق. وهذا ما أكّد عليه أحمد عفيفي من خلال تعريفه الإحالة المقامية بقوله: «هو الإتيان بالضمير للدلالة على أمر ما غير مذكور في النصّ مطلقاً ويطلق عليه الإضمار لمرجع متصيد أو الإحالة لغير مذكور» (البطاشي، ٢٠٠٩: ١٦٥) يساهم هذا النوع من الإحالة في «إنتاج النصّ لكونها تربط اللغة بالسياق» (عفيفي، ٢٠٠١: ١٥٣).

<sup>١</sup> - M.A.K, Halliday & Ruqaiya Hassan

## ٢-٢-٢. الإحالة النصية Endophora

الإحالة النصية تحيل إلى عنصر (النص/ اللغة) حيث تقوم هذه الإحالة على دور فعال في الترابط والانساق النصي بشكل مباشر، وهي تنقسم إلى:

### أ) الإحالة على السابق: Anaphora

وهي «إحالة من مستمياتها إحالة بالعودة أو إحالة إلى الوراء، وتسمى (قبلية) وهي تعود على مفسر سبق التلفظ به مثال كقول المتحدث، أنظر إلى السماء أنها صافية. ففي هذه العبارة استعمل المرجع الذي هو (السماء) مذكورًا ذكرًا كاملاً على أنه عنصر من عناصر الخطاب، ثم جيء بعد ذلك بضمير متصل الهاء، في قوله (إنها) لتعود على عنصر سابق وهو السماء» (بوراس، ١٩٩٠: ٢٨) تطبق الإحالة على السابق عندما يتم استخدام كلمة أو عبارة تحمل نفس الدلالة أو تعني نفس الشيء الذي ظهر في النص سابقاً. عند استخدام الإحالة على السابق، يتم إلى العنصر السابق باستخدام ضمائر منفصلة مثل (هو، هما، هم، هن) وما إلى ذلك، أو بإعادة استخدام الكلمة أو العبارة التي ظهرت في وقت سابق.

### ب) الإحالة على اللاحق Cataphora

يطلق عليها إحالة إلى الأمام وتسمى بعديّة، وهي تشير إلى عنصر مذكور بعدها في النص، أو لاحق عليها، أي أنه يستمد تأويله من كلام يأتي بعده. مثال قوله تعالى: ﴿هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ﴾ (الرحمن: ٤٣). فقد ورد اسم (الإشارة) هذه ليحيل بعددًا على لفظة (جَهَنَّمُ) التي يكذب بها المجرمون، فهنا ذكر المحيل (هذه) ثم ذكر بعده المحال إليه (جهنم)، وهنا تكون الإحالة بعديّة. تُستخدم الإحالة البعدية لتكون مفاجئة أو لبناء التشويق في النص، حيث يتم إعطاء القارئ تلميحًا مسبقًا عن العنصر القادم لتحفيز فضوله واهتمامه بمتابعة النص. تسهم الإحالة إلى الأمام في بناء توتر أو تأثير درامي في الخطاب، وتعزز السلاسة والتنظيم في التركيب اللغوي.

نوع الإحالة	التعريف	ملاحظات	الأمثلة
الإحالة المقامية	تشير إلى عناصر خارج النص، مثل السياق المكاني أو الزماني أو الموقف الكلامي	تعتمد على الموقف الذي يُقال فيه الكلام	"هنا"، "الآن"، "أنت"، "أنا"
الإحالة النصية القبليّة	تشير إلى شيء ذُكر سابقاً في النص	تُسمى أيضاً إحالة راجعة (Anaphoric)	"ذلك الرجل كان شجاعاً. هو قاتل ببسالة."
الإحالة النصية البعدية	تشير إلى شيء سيُذكر لاحقاً في النص	تُسمى أيضاً إحالة استباقية (Cataphoric)	"هنا ما سأقوله الآن: علينا أن نتحلى بالصبر."

### ٢-٣. آليات الإحالة النصية

#### ٢-٣-١. الضمائر

قد خصّص علماء النص المعاصرون مجالاً واسعاً في الحديث عن الضمائر وأهميتها ودورها في تحقيق تماسك النصّ الشكلي والدلالي «فهي تنقسم إلى ضمائر وجودية مثل: أنا أنت، نحن هو، ... الخ» (خطابي، ١٩٩١: ١٨) وإلى ضمائر الملكية مثل: كتابي كتابك، كتابهم كتابنا... الخ. وتعدّ الضمائر من أكثر العناصر الإحالية التي تسهم في اتساق النصّ و ذلك عن طريق تيّانه عن الأسماء والصفات لا لزوم لتكرارها. فيما يتعلق بالاتساقية، يمكن التمييز بين الضمائر التي تعتبر إحالة لخارج النصّ بشكل نمطي وتلك التي تكون إحالة داخل النصّ.

#### ٢-٣-٢. أسماء الإشارة

«وهي من وسائل الإحالة التي تحقق الاتساق مثل الضمائر وهو نفس الدور الذي تلعبه أسماء الإشارة، وتمتاز هذه الأدوات بإمكانية الإحالة على جملة كاملة أو فقرة كاملة كما هو موضح في المثال الاتي "ذهبنا إلى دار الأوبرا"، وكان خروجنا هذا الأول منذ شهر؛ تلاحظ بأن اسم الإشارة (هذا) قد أحال على جملة كاملة سابقة في النص هي "ذهبنا إلى دار الأوبرا" مما حقق ترابط أجزاء النص وهذا ما يعرف بالاتساق» (البطاشي، ٢٠٠٩: ١٦٧). أسماء الإشارة تعتبر وسيلة مهمة لتحقيق

الاتساق والتماسك في النصّ، حيث تقوم بإشارة إلى عناصر محددة في النصّ وتربط بينها وبين الجمل والفقرات السابقة.

### ٢-٣-٣. أدوات المقارنة

«تتسم ألفاظ المقارنة بأنّها تعبيرات إحالية لاتستقل بنفسها، وهو ما يؤهلها إلى أن تكون وسيلة من وسائل الربط والاتساق، وعليه فهي لا تختلف عن الضمائر وأسماء الإشارة في كونها نصية؛ فقد تعمل المبادئ نفسها، مع أنواع الإحالة الأخرى؛ إذ قد تكون خارج النص أو داخله، وتعمل في الأخير إما قبلية أو بعدية» (خطابي، ١٩٩١: ١٩) بمعنى أن للإحالة دوراً فعالاً في عدم تكرار المفردات في النصّ، فالتكرار يفقد جمالية النصّ مما يخل بانسجامه واتساقه. تعمل هذه الأدوات عن طريق استخدام عناصر عامة مثل التطابق والتشابه والاختلاف، أو عناصر خاصّة مثل الكمية والكيفية. عندما نستخدم أدوات المقارنة في النصّ، نستطيع ربط أجزاء النصّ المختلفة وتوفير تكرار الكلمات أو الجمل ويمكننا تحقيق تناغم في النصّ وتقليل التكرار، مما يعزّز فهم النصّ وجاذبيته للقارئ. لذا، يمكن القول بأنّ الإحالة عن طريق أدوات المقارنة تلعب دوراً فعالاً في تحقيق اتساق النصّ والابتعاد عن التكرار، مما يعزز جمالية النصّ وتوازنه.

### ٢-٣-٤. الأسماء الموصولة

أسماء الموصول من الأدوات الإحالية الأصلية في اتّساق النصّ وترابطه، وهي «بحكم إبهامها تحتاج إلى صلة تفسّرها» (الزناد، ١٩٩٣: ١١٨) وأسماء الموصول أيضاً «تقوم على مبدأ التماثل والتطابق فيما هو موجود، يظهر ذلك جلياً في القسم المعروف باسم الموصول الخاص أو المختص، مثل الذي، التي، اللذان، اللتان، الذين، اللاتي» (عفيفي، ٢٠٠١: ٧٢) كقول قائل: الأسماء الموصولة هي إحدى الأدوات التي تساهم في تحقيق تماسك النصّ وانسجامه، وذلك من خلال ربط ما تم ذكره سابقاً بالمعرفة المراد إيصالها أو ما يرغب المتكلم في أن يعلمه المتلقي. تعتبر الأسماء الموصولة مثل: (الذين، الذي، من، ما، التي، اللتان، إلخ)، أحد العناصر التي تعزز الإحالة داخل النصّ. وتلعب دوراً هاماً في تحقيق اتّساق النصّ وتواصل المعنى وعدم تكرار الألفاظ بشكل زائد. باستخدام الأسماء الموصولة، يتمّ تحقيق ربط فعّال بين العناصر المختلفة في النصّ، مما يعزز تماسك النصّ وانسجامه ويسهم في إيصال المعنى بوضوح للقارئ.

## ٣- دراسة الاحالة النصية في خطب الامام الصادق (ع)

نقوم بتحليل الاحالة النصية بأقسامها الأربعة أي الضمائر والإشارات والمقارنات والموصولات في الخطب المأثورة للإمام الصادق (ع). وهنا حسب الترتيب السابق والمدرّوس نتناول خطب الإمام ونبدأ بالضمائر ونختم بالموصولات ونذكر الشواهد النصية المشتملة على الاحالة ونقوم بشرحها وتبيين الجماليات المؤدية التي تحمل هذه الاحالات بين دفتيها:

## ٣-١. الضمائر

الربط بالضمير يُعدّ «بديلاً لإعادة ذكر أيسر في الاستعمال، وأدعى للخفة والاختصار بل أنّ الضمير إذا اتصل فلربما أضاف إلى الخفة والاختصار عنصراً ثالثاً هو الاختصار؛ لذا تعدّ من أبرز العناصر الإحالية استعمالاً» (حسن، ٢٠٠٠: ١١٩) إنّ الإمام الصادق (ع) قد وظّف قضاياه الدينية والسياسية والاجتماعية عبر خطبته والاحالات الموجودة في خطبه جديرة بالدراسة، كما تلاحظ هذه الاحالة في خطبة صفة النبي (ص):

«فَلَمْ يَمْنَعِ رَبُّنَا حِلْمِهِ وَأَنَاثِهِ وَعَطْفِهِ، مَا كَانَ مِنْ عَظِيمِ جُرْمِهِمْ وَقَبِيحِ أَعْمَالِهِمْ، أَنْ انْتَجَبَ لَهُمْ أَحَبَّ أَنْبِيَائِهِ إِلَيْهِ، وَأَكْرَمَهُمْ عَلَيْهِ، مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)، فِي حُومَةِ الْعِرِّ مَوْلِدِهِ، وَفِي دَوْمَةِ الْكُرْمِ مَحْتَدُهُ، غَيْرَ مَشُوبٍ حَسْبِهِ، وَلَا مَمْزُوجٍ نَسْبِهِ، وَلَا مَجْهُولٍ عِنْدَ أَهْلِ الْعِلْمِ صِفَتَهُ» (الكليني، ١٤١٦، ج١: ٤٤٤)

أو في موضع آخر من هذه الخطبة يقول:

«بَشَّرَتْ بِهِ الْأَنْبِيَاءُ فِي كُتُبِهَا، وَنَطَقَتْ بِهِ الْعُلَمَاءُ بِنِعَتِهَا، وَتَأَمَّلَتْهُ الْحُكَمَاءُ بِوَصْفِهَا، مُهْتَدِبٌ لَا يُدَانِي، هَاشِمِي لَا يُوَارِي، أَبْطَحِي لَا يُسَامِي، شَيْمُتُهُ الْحَيَاءُ، وَطَبِيعَتُهُ السَّخَاءُ، مَجْبُولٌ عَلَى أَوْقَارِ النُّبُوَّةِ وَأَخْلَاقِهَا، مَطْبُوعٌ عَلَى أَوْصَافِ الرِّسَالَةِ وَأَحْلَامِهَا، إِلَى أَنْ انْتَهَتْ بِهِ أَسْبَابُ مَقَادِيرِ اللَّهِ إِلَى أَوْقَاتِهَا، وَجَرَى بِأَمْرِ اللَّهِ الْقَضَاءُ فِيهِ إِلَى نَهَايَاتِهَا، أَدَّى مَحْتَمُومٌ قَضَاءِ اللَّهِ إِلَى غَايَاتِهَا، يُبَشِّرُ بِهِ كُلُّ أُمَّةٍ مِنْ بَعْدِهَا» (الكليني، ١٤١٦، ج١: ٤٤٤)

## الجدول ٢

المحال اليه	الألفاظ التي تشكلت فيه الإحالة	نوع القرينه	نوع الإحالة
الله	حلّمه	الضمير المتصل (الماء)	إحالة نصية داخلية قبلية
الله	اناثه	الضمير المتصل (الماء)	إحالة نصية داخلية قبلية

إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	عطفه	الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هم)	جرهم	الناس
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هم)	لهم	الناس
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	انبيائه	الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	عليه	الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هم)	آكرمهم	الأنبياء
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	مولده	محمد ص
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	محنده	محمد ص
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	حسبه	محمد ص
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	ضعنه	محمد ص
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	كتبها	الأنبياء
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	بنعتها	العلماء
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	تاملته	الحكماء
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	بوصفها	محمد ص
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	شيمته	محمد ص
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	طبيعته	محمد ص
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	اخلاقها	النبوة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	احلامها	الرسالة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	اوقاتها	الرسالة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	نمايتها	الرسالة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	غابتها	الرسالة

كما نلاحظ في المثال المذكور أن الإمام الصادق (ع) استخدم الضمير المتصل في نهاية الكلمات المشار إليها ويعود هذا الضمير إلى كلمات (أنبياء، علماء، حكماء، نبوة، رسالة، مقادير، القضاء، أمة) وهذه الإحالة ترجع إلى أقرب مرجع في النص. هذه الخطبة تعتبر خطبة عقائدية يتحدث عن الموضوع الماضي أي النبي (ص) أو يصف الشيء الذي غاب ولم يستخدم الأسلوب المباشر أو ضمير الخطاب الذي من أكثر الضمائر تواتراً في الخطب. الإمام هنا يتوخى توصيف النبي ولا يود أن يُعرض صورةً متشتمةً ومتشظيةً عنه غير المؤثرة على المتلقي أو المستمع؛ بل يهتم إلى جوانب الكلام وركائزها وأجزائها. إذن قد استخدم بعض المراجع المناسبة والمتلائمة مع شخصية النبي ص كالله

والرسالة والنبوة والأنبياء ولاسيما اسمه العزيز محمد<sup>ص</sup> وأحال إليها الضمائر والإحالات. إذن خلق بسبب هذه الترابطات والوصلات، لوحة فنية مترابطة ومتناسكة. بدأ المرجع من الله وهو أول كل شيء والنبى يصدر من ساحته والضمائر الأولى ترجع إلى ذات الله الأقدس. ثم يستخدم الناس والأنبياء وفيهم النبي<sup>ص</sup> استناداً إلى الآية الكريمة ﴿قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا﴾ (الكهف: ١١٠) وهكذا نصل إلى شخصية محمد ونجد إحالة الضمائر إليه والإمام في خطبته حافظ على الترتيب والتناسق ولم يوظف الضمائر في لوحات متشظية. الجملة تصف كيف أن الآية، رغم بساطتها في ظاهرها "إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ"، إلا أنها تجعل النبي مركزاً لكل شيء. فالوحي يأتيه هو، وهو من ينقل الرسالة عن الله. هذا يضعه في موضع محوري في منظومة الإيمان.

استخدام الضمائر في الخطاب: الجملة تشير إلى أن الضمائر التي وردت في الآية "أَنَا"، "مِثْلُكُمْ"، "إِلَيْهِ" لم تأت بشكل عشوائي أو "متشظي". بل على العكس، هي تتناسق وترابط بطريقة محكمة، لتشكل صورة متكاملة يقع النبي في مركزها. الضمير "أَنَا" يوضح هويته البشرية، و"مِثْلُكُمْ" يؤكد لها، و"إِلَيْهِ" تظهر مهمته النبوية، و"إِلَهُكُمْ" يربط الجميع بالله. فالآية ليست مجرد إعلان عن بشرية النبي، بل هي بناء لغوي دقيق يضع النبي في قلب رسالة التوحيد، ويبرز دوره كحلقة وصل أساسية بين الله والبشر، دون أن يتعارض هذا مع كونه بشراً. ولكن الشيء الأهم والأجدر للذكر هنا أنّ الإمام اكتفى بذكر المراجع والعناصر مرة واحدة ثم يقوم بذكر الضمائر بصورة متواترة؛ هذه القضية أدت إلى خلو النص من الزوائد والحشويات وتستمر تلك الخطبة ويأتي بالضمائر في دائرة الإحالة مع ضمير (هـ) وهو يعود إلى النبي<sup>ص</sup>:

«وَيُدْفَعُهُ كُلُّ أَبِي إِلَى أَبِي، مِنْ ظَهْرٍ إِلَى ظَهْرٍ، لَمْ يَخْلَطْ فِي غُنْصَرِهِ سَفَاحٌ، وَلَمْ يَنْجَسْهُ فِي وِلَادَتِهِ نِكَاحٌ، مِنْ لَدُنْ آدَمَ إِلَى أَبِيهِ عَبْدِ اللَّهِ، فِي خَيْرِ فِرْقَةٍ، وَأَكْرَمِ سَبْطٍ، وَأَمْنَعِ زَهْطٍ، وَأَكْأَلِ حَمَلٍ، وَأَوْدَعِ حَجْرٍ، اصْطَفَاهُ اللَّهُ وَارْتَضَاهُ وَاجْتَبَاهُ، وَأَتَاهُ مِنَ الْعِلْمِ مَفَاتِيحِهِ، وَمِنَ الْحُكْمِ يَنْبِيعِهِ، ابْتَعَثَهُ رَحْمَةً لِلْعِبَادِ، وَرَبِيعاً لِلْبِلَادِ» (الكليبي، ١٤١٦، ج١: ٤٤٤)

نوع الإحالة	نوع القرينه	الألفاظ التي تشكلت فيه الإحالة	المحال اليه
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	يدفعه	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	عنصره	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	ولادته	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	أبيه	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	اصطفاه	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	ارتضاه	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	اجتباه	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	ينجسه	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	آتاه	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	ابتعثه	محمد (ص)
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	مفاتيحه	العلم
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	ينابيعه	الحكم

نجد تطوير الصورة وسوقها إلى المرحلة المركزية. يتركز الإمام على شخصية محمد ص أكثر فأكثر والمحال إليه في العديد من هذه الإحالات النصية الداخلية قبلية هو شخصية محمد ص وهنا نجد قرب الخطبة إلى هدفه خلال هذه الضمائر والإحالات المتناسكة. لأن الإمام كان ينوي في هذه الخطبة تجسيد النبي محمد ص بصورة دقيقة متناسكة متماسكة يستلمها المخاطب دون مشكلة. هنا وقع هذا الأمر ونحن نجد صورة متماسكة جعل الإمام شخصية محمد ص في نواتها وأحال إليها الضمائر. أي لم يستخدم الضمائر الهامشية المحيرة بل كانت هذه الإحالات تكون في خدمة الصورة وتجسيدها.

نجد أهمية هذا الضمير لاسيما الضمير الغائب في صياغة الإحالات في خطب الإمام الصادق (ع)، ونجده في الخطبة التالية يستخدم ضمير (هـ) الذي يرجع إلى كتاب الله (القرآن الكريم) ويصف الإمام ميزاته المنفردة نحو (البيان والتبيين/ بين/ نهج العلم/ إيضاح الدين) فيما نعلم من تكرار هذه الإحالة أنّ الإمام الصادق (ع) يستفيد من هذا العنصر الفني فيلبيح كلامه الشريف في خطبة صفة النبي (ص):

«وَأَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْهِ الْكِتَابَ، فِيهِ الْبَيَانُ وَالتَّبَيُّنُ، قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ، قَدْ بَيَّنَّهُ لِلنَّاسِ وَهَجَّجَهُ بِعِلْمٍ قَدْ فَصَّلَهُ، وَدَيَّنَ قَدْ أَوْضَحَهُ، وَفَرَّضَ قَدْ أَوْجَبَهَا، وَحُدُودٌ حَدَّهَا لِلنَّاسِ وَبَيَّنَهَا، وَأُمُورٌ قَدْ كَشَفَهَا لِخَلْقِهِ وَأَعْلَنَهَا، فِيهَا دِلَالَةٌ إِلَى النِّجَاةِ، وَمَعَالِمٌ تَدْعُو إِلَى هُدَاةٍ» (الكليبي، ١٤١٦ ق، ج١: ٤٤٤ ح١٧)

## الجدول ٤

نوع الإحالة	نوع القرينه	الألفاظ التي تشكلت فيه الإحالة	المحال اليه
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (الهاء)	فيه	الكتاب
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هم)	لعلهم	الناس
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (الهاء)	بينه	الكتاب
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (الهاء)	فعدله	الكتاب
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (الهاء)	ارخصه	الدين
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	اوجبها	الفرائض
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	حدها	الحدود
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	بينها	الحدود
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (الهاء)	اقه	الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هـ)	اعلنها	الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (واو)	يتقون	الناس

هنا وصف الإمام الشيء الثابت والموصوف العزيز الديني الذي له أهمية كبرى في المعارف الدينية، فاعتباراً إلى حياة الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> هو يخدم المفاهيم الدينية والإحالات تظهر هذا الموضوع، أي بدل من مباشرته مع الناس - كما هو السائد في العديد من الخطب المأثورة في نهج البلاغة - الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> يقوم بتوصيف المفاهيم الدينية الكبرى كالنبوة وتجسيد الله والكتاب والحديث وإلخ؛ لأجل هذا نجد كثرة توارد الضمائر الغائبة ومساهمة كبرى لهذه الضمائر في تشكل الإحالات النصية. الإحالات يعودها إلى الكتاب الكريم أو الكلمات التي ترتبط بتلك الصورة، أدت إلى خلق صورة متسقة فنية ينجح الإمام في تقديمها وعرضها. أو كما في قوله يأتي بالاحالات ذات إيقاع واحد في

تجليات الإحالات النصية وآلياتها في خطب الإمام الصادق (ع) ..... محمودرضا توكلي محمدي\* و...

نحاية الفقرات نحو (هـ) يلحق بكلمات (أرسل، أمر، صبر، جاهد، نصح) تُرجعها إلى النبي (ص) في نفس الخطبة:

«فَبَلَّغَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) مَا أُرْسِلَ بِهِ، وَصَدَعَ بِمَا أَمَرَ بِهِ، وَأَدَى بِمَا حَمَلَ مِنْ أَثْقَالِ النُّبُوَّةِ، وَصَبَرَ لِرَبِّهِ، وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ، وَنَصَحَ لِأُمَّتِهِ، وَدَعَاَهُمْ إِلَى النِّجَاةِ، وَحَثَّهُمْ عَلَى الذِّكْرِ، وَدَهَّمَهُمْ عَلَى سَبِيلِ الْهُدَى، بِمَنَاهِجٍ وَدَوَاعٍ أَسَسَ لِلْعِبَادِ أُسَاسَهَا، وَمَنَازِلَ رَفَعَ لَهُمْ أَعْلَامَهَا، كَيْ لَا يَضِلُّوا مِنْ بَعْدِهِ، وَكَانَ بِهَيْمٍ رَوْوْفًا رَحِيمًا» (الكليني، ١٤١٦ق، ج١: ٤٤٤)

#### الجدول ٥

نوع الإحالة	نوع القرينه	الألفاظ التي تشكلت فيه الإحالة	المحال اليه
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	عليه وآله	رسول الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	أرسل به	رسول الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	به	رسول الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	لربه	رسول الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	سبيله	رسول الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هاء)	لأمته	رسول الله
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هم)	دعاهم	الأمة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هم)	حثهم	الأمة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هم)	دهم	الأمة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (هم)	بهم	الأمة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (واو)	يضلوا	الأمة
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	أساسها	الأسس
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المتصل (ها)	أعلامها	المنازل
إحالة نصية داخلية قبلية	الضمير المنفصل (هاء)	بعده	رسول الله

الإمام الصادق (ع) استفاد من ضمير (هاء) مشيراً إلى رسول الله (ص) وكل هذه الإحالات ترجع إلى النبي (ص) والجدير بالذكر أنّ هذه الضمائر تقع في نهاية الجملة ولهذا تشكل موسيقى جميلة في كل فقرة ويريد الكاتب من توظيف هذه الضمائر إحالة تجعل المتلقي يهتم إلى مضمون تلك الجملة التي ترتبط بالإحالة جنباً إلى جنب الدلالة الإيقاعية، المخاطب بعد ختم كل عبارة يتذكر المرجع (أي النبي وغيره من المفاهيم الدينية الراسخة الهامة التي كان ينوي الإمام تجسيدها وتوصيفها في

غالبية خطبه) وهكذا يخلق الإتساق النصي والذهني خلال ما يترتب على ذهن المتلقي وهو يدرك الخطبة وإتساقه عبر الموقع الحسن الذي تقع فيه الإحالات في أسرع زمن وأكثر دقة.

هنا جعل الإمام، شخصية محمد <sup>ص</sup> كما وجدنا في النماذج السابقة محورَ إحالاته وركز عليه في الأوصاف التي يأتي بها. الإحالات حينما يعود إلى النبي <sup>ص</sup> يقع في ختام العبارة ليؤثر على القارئ أكثر التأثير خلافاً على الإحالات التي يعود الضمير فيها إلى الناس وفيها يختم العبارة بالمفهوم الذي أرسل النبي بسببها كالنجاة والذكر وإلخ. الإحالات هنا نصية والإمام ذكر اسم محمد <sup>ص</sup> في أول الخطبة ثم ذكر الضمائر لئلا ينسي المخاطب المرجع والمحال إليه. هو كما سبق استخدم هنا الضمير الغائب وما يزال نجد غياب الضمير المخاطب الدال على الحوارية في خطبه لأن هاجس الإمام الرئيسي هو تقديم الدين ومفاهيمه الهامة وتجسيده لدى مخاطبيه وهو وجد انحرافاً فيه وابتعاد الناس عن الدين، فلأجل هذا يرمي إلى إعادة المفاهيم الدينية التي ترسخ الإسلام عليها ويعيد ذكرها ووصفها في صورة متسقة فنية ليلبغ أثره حسب ما يقصد الإمام.

### ٣-٢. أسماء الإشارة

الإشارة كما عرفنا هي من وسائل الإحالة الأخرى التي تحقق الاتساق بسببها، «فإذا كانت الضمائر تحدد مشاركة الشخص في التواصل أو غيابها عنه، فإن أسماء الإشارة... تحدد مواقعها في الزمان والمكان داخل المقام الإشاري، وهي مثلها لانتفهم إلا إذا ربطت بما تشير إليه» (الشاوش، ٢٠٠٢، ج ٢: ١٢٧) وهذه الآلية الإحالية إن كانت أقل تواتراً بالنسبة إلى الضمائر، لكن حينما تستخدم في النص، تقدم دلالات كبرى أوضح أثراً وأكثر تجسيداً من الضمير. بما له دلالة حسية وهي تقدم المحال والمحال إليه في صورة متسقة محسوبة تتعامل بها بالسهولة وندركها بأنفسنا. وفي خطبة له عليه السلام لما دخل هشام بن الوليد المدينة أتاه بنو العباس وشكوا من الصادق <sup>ع</sup> أنه أخذ تركت ماهر الخصي دوننا، فخطب أبو عبد الله فكان مما قال:

«إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَمَّا بَعَثَ رَسُولَ اللَّهِ <sup>ص</sup> وَكَانَ أَبُوْنَا أُبُوَطَالِبِ الْمَوَاسِي لَهُ يَنْفِسِهِ وَالنَّاصِرَ لَهُ وَأَبُوكُمْ الْعَبَّاسُ وَأَبُو هُبَّ يُكَدِّبَانَهُ وَيُؤَلْبَانِ عَلَيْهِ شَيْطَانِ الْكُفْرِ وَأَبُوكُمْ يَبْغِي لَهُ الْعَوَائِلَ وَيَقُودُ إِلَيْهِ الْقَبَائِلَ فِي بَدْرٍ، وَكَانَ فِي أَوَّلِ رَعِيلِهَا وَصَاحِبِ خَيْلِهَا وَرَجُلِهَا الْمُطْعِمِ يَوْمَئِذٍ وَالنَّاصِبِ الْحَرْبِ لَمْ، ثُمَّ قَالَ: فَكَانَ أَبُوكُمْ طَلِيقَنَا وَعَتِيقَنَا وَأَسْلَمَ كَارَهَا تَحْتَ سَيْوفِنَا لَمْ يُهَاجِرْ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ هَجْرَةً قَطَّ فَقَطَعَ اللَّهُ وَلا يَتَهُ مِنَّا بِقَوْلِهِ: الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلا يَتَهُمْ مِنْ شَيْءٍ، فِي كَلَامِ لَهُ، ثُمَّ قَالَ: هَذَا مَوْلَى

لَنَا مَاتَ فَحَزْنَا ثُرَاتِهِ إِذْ كَانَ مَوْلَانَا وَلَانَا وَلَدٌ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَأُمَّنَا فَاطِمَةُ أَحْرَزَتْ مِيرَاتِهِ»  
(ابن شهر آشوب، ١٣٧٦: ٢٢٤)

الجدول ٦

نوع الإحالة	نوع القرينه	الألفاظ التي تشكلت فيه الإحالة	المحال اليه
إحالة نصية داخلية بعدية	اسم الاشارة (هذا)	هذا	مولى

قد جعل الإمام الإشارة ومرجعها في العبارة الختامية في الخطبة كي يؤثر استخدامه على النفوس تأثيراً بالغاً حيث يدخل في النفس ويتخلخل فيها مدةً طويلةً، فبعدما لمح الإمام إلى شخصية النبي وانجازاته اقتبس من تلك العبارات كلمة هذا وأحال بسببها إلى كلمة مولى وهذه الإحالة في قلبه المحسوس ربط النكتة الأخيرة إلى النكات السابقة.

الإحالة في الخطبة:

- ربط المحسوس بالمعنوي: الإمام يربط بين فكرة "الولاء" التي تحدث عنها سابقاً، وبين واقعة ملموسة وهي "موت مولى". باستخدام اسم الإشارة "هذا"، يجعل الإمام هذه العلاقة محسوسة وقوية في ذهن السامع، وكأنه يشير إلى شخص معين أمامهم.
- بناء التسلسل المنطقي: يبدأ الإمام بذكر موقف "أبيكم العباس" و"أبي لهب"، ثم يذكر موقف "أبيكم" الذي كان ضد النبي، ثم يذكر أنهم كانوا "طلقاء" و"عتقاء" لم يُهاجروا.
- النقطة المحورية: بعد هذا التسلسل، يأتي الإمام بنقطة محورية باستخدام "هذا". هنا، ينتقل من الحديث عن الماضي إلى ربط ذلك الماضي بالواقع الحاضر، وهو موت "مولى لهم"، ليثبت أن الولاء ليس مجرد كلام، بل هو موقف فعلي له تبعاته.

أثر الإحالة على النفوس:

- التأثير العميق: يُبرز النص أن استخدام "هذا" لم يكن مجرد إشارة لغوية، بل كان له أثر نفسي بالغ، لأنه يربط الفكرة المجردة (الولاء) بحدث واقعي، فيجعلها لا تُنسى.
- التأكيد على المكانة: من خلال إحالة الضمائر إلى نفسه (كولد للرسول وفاطمة)، يؤكد الإمام على مكانته الشرعية، ويُظهر أن موقفه من هذا "المولى" هو الموقف الصحيح الذي يجب اتباعه.

## ٣-٣. أدوات المقارنة

«من الأدوات الأخرى الإحالية أدوات تتم باستعمال عناصر عامة مثل التطابق والتشابه والاختلاف» (هاليداي، ٢٠١١: ١١) هذه الأدوات رغم قلة استخدامها بالنسبة إلى الضمير، وظفت في الخطب المأثورة للإمام الصادق (ع) في بعض مواضع من خطبه البليغة كما فقال:

«وَمَنْ نَحْمَدُ اللَّهَ وَنُصَلِّي عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَسَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى رُسُلِ اللَّهِ وَأَنْبِيَائِهِ أَجْمَعِينَ! أَمَا مَا قُلْتَ مِنْ خَيْرٍ فَنَحْنُ أَهْلُهُ، وَمَا قُلْتَ مِنْ سُوءٍ فَأَنْتَ وَصَاحِبُكَ بِهِ أَوْلَى. فَاخْتَبِرْ يَا مَنْ رَكِبَ غَيْرَ رَاحِلَتِهِ، وَأَكَلَ غَيْرَ زَادِهِ! ارْجِعْ مَأْزُورًا! ثُمَّ أَقْبَلْ عَلَى النَّاسِ، فَقَالَ: أَلَا أُنبِئُكُمْ بِأَخْلِى النَّاسِ مِيزَانًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَيُّنَهُمْ خَسِرَانًا؟ مَنْ بَاعَ آخِرَتَهُ بِدُنْيَا غَيْرِهِ، وَهُوَ هَذَا الْفَاسِقُ!» (الطوسي، ١٤١٤: ٣١-٣٢؛ المجلسي، ١٣١٥، ج ٤٧: ١٦٥؛ المظفر، د.ت، ج ١: ١٢٠-١٢١).

لعبت أدوات المقارنة دورًا أساسيًا في بناء النصّ وإيصال رسالة الإمام الصادق (ع) بقوة وبلاغة. لم تكن هذه المقارنة مجرد أسلوب لغوي، بل كانت الأداة المركزية التي أسهمت في اتساق الخطبة وتأثيرها على المتلقي.

## دور المقارنة في بناء الحجّة:

- المقارنة المباشرة (التباين): بدأ الإمام مقارنته بأسلوب التباين المباشر: "أما ما قُلْتَ مِنْ خَيْرٍ فَنَحْنُ أَهْلُهُ، وَمَا قُلْتَ مِنْ سُوءٍ فَأَنْتَ وَصَاحِبُكَ بِهِ أَوْلَى". هنا، وضع الإمام نفسه وعائلته في جهة الخير، وخصمه وصاحبه في جهة السوء. هذه المقارنة لم تكن عشوائية، بل كانت حجة قاطعة لإثبات أن الاتهام الموجه إلى الإمام علي (ع) لا يمكن أن ينطبق عليه، بل ينطبق على من اتهمه.
- المقارنة عبر اسم التفضيل: ختم الإمام خطبته بمقارنة أوسع وأكثر شمولاً باستخدام اسم التفضيل: أَلَا أُنبِئُكُمْ بِأَخْلِى النَّاسِ مِيزَانًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَيُّنَهُمْ خَسِرَانًا؟ "هذا الأسلوب رفع المقارنة من مستوى شخصي بينه وبين خصمه إلى مستوى عام يربط بين حال المؤمنين والكفار يوم القيامة، فهذا النوع من المقارنة أبين في رفع الحجّة بحيث يجعل الخصم في موقع الضعف والاستكانة ويجعله يسكت أمامها.

## دور المقارنة في اتساق النصّ:

- الترابط الدلالي: ربطت المقارنة بين أجزاء الخطبة المختلفة. فالمقارنة الأولى (الخير والسوء) تمهد للمقارنة الثانية (أخلى الناس ميزاناً). وهذا الترابط جعل النصّ متمسكاً، بحيث يخدم كل جزء الفكرة

الأساسية للخطبة، وهي إثبات مكانة أهل البيت (ع) ورفعة شأنهم فالخطبة تصبح وحدة متكاملة، مما يزيد من تأثيرها العاطفي والفكري على المستمع.

• التأثير النفسي: المقارنة في هذا السياق لم تكن مجرد وصف، بل كانت أداة للتوبيخ والإدانة. عندما قال الإمام "فأنت وصاحبك به أولى"، كان يؤثر في نفس المخاطب بشكل بالغ، ويجعله يعيد التفكير في اتهاماته.

دور المقارنة في إيصال الخطبة:

• الوضوح والبلاغة: استخدم الإمام المقارنة لتبسيط الفكرة وتوضيحها. فبدلاً من تقديم حجة معقدة، جعل الأمر واضحاً للجميع من خلال التباين بين الخير والشر، مما يجعل الرسالة تصل إلى كل من يستمع، سواء كان عالماً أو جاهلاً.

• التأكيد على المكانة: في نهاية المطاف، أدت المقارنة دورها في تأكيد مكانة أهل البيت (ع) كمحور للخير، وكقدوة حسنة للمؤمنين، وهذا هو جوهر رسالة الخطبة.

أما حول استخدام أدوات المقارنة ودورها في إتساق النص فنجد أن الخطبة هنا قامت على أساس المقارنة. المقارنة بين عائلة النبي أو بيته المكرم. الإمام خطب هذه الخطبة بين الناس وهي تحتوي خلافاً على خطبه السابقة المدروسة على الأساليب المباشرة في الخطبة مثل ضمائر الخطاب والغيبة واسم الإشارة. فالإحالة تعني استخدام ضمائر أو أدوات تشير إلى عناصر سابقة أو لاحقة في النص وهذا الأمر يتجلى بوضوح في الخطبة ومنها: أما ما قُلت من خيرٍ فنحنُ أهلهُ، وما قُلت من سوءٍ فأنت وصاحبك به أولى:

• "ما قُلت": إحالة إلى كلام سابق للمخاطب.

• "أنت" و"صاحبك": إحالة مباشرة إلى المخاطبين.

• "به": إحالة إلى "السوء"، مما يخلق ترابطاً دلاليّاً داخليّاً.

وفي عبارة: وهو هذا الفاسق!:

• "هو": إحالة إلى الشخص الذي باع آخرته.

• "هذا الفاسق": إحالة تعيينية تؤكد الإدانة.

ألقي الإمام الخطبة بعدما اتهم شخص عليّاً (ع) وسخط الإمام وقال هذه الخطبة. إذن من المتوقع أنه يشتمل على المقارنة والإمام أدرك حساسية الموقع واستخدم المقارنة بغية الوصول إلى هدفه

الخاص. هذه المقارنة إضافة على إيصال رسالة الإمام إلى المخاطب، ساهمت في إتساق النص أو إرسال النص إلى المخاطب في صورتها البليغة والمتسقة. هنا قارن الإمام بين نفسه وعائلته وبين المهجو ونسب السوء والقبح إلى المهجو ونسب الحسن إلى نفسه وعائلته وختم الخطبة بمقارنة وسّعت مداه وهي مقارنة بين نفسه وبيته المكرم وبقية الناس حيث اعتبر نفسه أفصح الناس وأبينهم. أي أن اسم التفضيل هنا لعب دور المقارنة في أدق صورة حيث نجده بوضوح ونحن نجد عناصر مترابطة متقارنة متسقة بعضها البعض.

### ٣-٤. الأسماء الموصولة

الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> نظرًا إلى عدم تنوع الآليات الإتساق وكثرة تركيزه على الضمير يستخدم الأسماء الموصولة في مواضع نادرة من خطبه وحين استخدامه يستهدف الإتساق كما نجد في النموذج التالي حينما يقول:

«ثُمَّ قَالَ: فَكَانَ أَبُوكُمْ طَلِيقَنَا وَعَتِيقَنَا وَأَسْلَمَ كَارَهَا تَحْتَ سُيُوفِنَا لَمْ يُهَاجِرْ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ هَجْرَةً قَطَّ فَقَطَعَ اللَّهُ وِلَايَتَهُ مِنَّا بِقَوْلِهِ: الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِن وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ» (الطوسي، ١٤١٤: ٣٢-٣١؛ المجلسي، ١٣١٥، ج ٤٧: ١٦٥).

هنا يستخدم الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> الإحالة الموصولية في استشهاده إلى الآيات القرآنية الكريمة وخلالها يربط عائلته بالذين آمنوا أو بالإمام علي<sup>(ع)</sup> وبيت النبوة. الهدف في هذا النص هو بيان العلاقة بين الخطيب أو الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> وبيت النبوة والمؤمنين الأوائل والموصول هنا أحسن وسيلة صلة ليجسد هذه الصلة. هذا الموصول رغم قلته استخدامه مرة واحدة اتصل النص أجمعه في المستوى اللغوي والدلالي. فعبارة "الذين آمنوا ولم يهاجروا" إحالة موصولية جماعية إلى فئة محددة من الناس واستخدمت لتفسير الحكم الإلهي، وتربط بين الفعل (عدم الهجرة) والنتيجة (قطع الولاية).

### أثر هذه الإحالة في الخطبة:

الإحالة الموصولية في هذه الخطبة ليست مجرد وسيلة لغوية، بل هي أداة بلاغية قوية استخدمها الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> لربط الماضي بالحاضر، ولتأكيد أحقية أهل البيت بالولاية من خلال الاستشهاد بالقرآن الكريم، مما يمنح الخطبة قوة إقناعية وتأثيرًا عميقًا.

• الاستناد إلى القرآن: الإمام لم يكتفِ بالحديث عن موقف "أبيكم" الذي كان ضد النبي، بل قام بالاستشهاد المباشر بالآية الكريمة: ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِن وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ﴾.

استخدام اسم الموصول "الذين" في الآية يربط كلام الإمام بالقرآن مباشرة، فيجعل حجته لا تقبل الجدل.

- **التحديد والدقة:** "الذين آمنوا" لاتصف مجموعة عابرة، بل تحدّد بدقة مجموعة من الأشخاص بصفة معينة. الإمام يربط "أبيكم" بهذه المجموعة، مما يجعل الاتهام محددًا ودقيقًا.
- **بناء الحجّة:** الإمام يستخدم اسم الموصول "الذين" كحلقة وصل بين موقف "أبيكم" السليبي من الهجرة، وبين حكم الله الصريح في القرآن. فهو يقول ضمّنياً: "أبيكم هذا لم يهاجر، وقد قال الله في كتابه عن الذين لم يهاجروا كذا وكذا"، مما يؤدي إلى استنتاج منطقي لا مفرّ منه.
- **توحيد الأفكار:** هذا الموصول يربط النص بأكمله، من بدايته التي تتحدث عن نصرة أبي طالب للنبي وتكذيب الآخرين له، إلى نهايته التي تتحدّث عن ولاية أهل البيت (ع). الإمام الصادق (ع) يجسد من خلال "الذين" الصلة بين المؤمنين الأوائل وبيت النبوة، ويجعل الفكرة متماسكة لغويًا ودلاليًا.

فالإمام في هذا النص يوظّف الإحالة الموصولية بذكاء لخلق ترابط وصلة بين التاريخ الشخصي، والموقف العقائدي، والحكم الإلهي، هذا الاتساق يجعل الخطاب متماسكًا، ويعزز حجّته أمام المخاطبين.

#### ٤- نتائج البحث

وهنا نذكر أهمّ النتائج التي وصلنا إليها خلال دراستنا:

- من أنواع الإحالات عند الإمام الصادق (ع) يمكن الإشارة إلى: الإحالة النصية في كلا الحالتين يعني القبليّة والبعديّة وأدوات استخدامها هي: الضمائر المتصلة، والضمائر المنفصلة وهذه الضمائر تعود إلى موضوعات مختلفة. النوع الثاني من وسائل الإحالة اسم الإشارة وهو من وسائل الإحالة التي تحقق الاتساق، والنوع الثالث الاسم الموصول. النوع الآخر من أنواع الإحالات هو أدوات المقارنة وهي لا تختلف في عملها عن سائر أدوات الإحالة (الضمائر، أسماء الإشارة) في اتّساق النص، وهي تتم باستعمال عناصر عامة مثل التطابق والتشابه والاختلاف أو عناصر خاصة مثل الكمية والكيفية -يركّز الإمام الصادق (ع) على الإحالة القبليّة والبعديّة فهو يعالج بمصادر ومناهج محددة في تفسير النصوص الشرعية وقد ترتبط هذه التفضيلات بالتباين في المنهج الفقهي والتاريخ والثقافة التي عاش فيها كل إمام. علاوة على ذلك، تؤثر الروايات المختلفة وتفسيراتها المتضاربة في التباينات والآراء

المتناقضة. ومع ذلك، يحاول الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> توحيد الآراء والمذاهب المتعلقة بالإحالة النصية عن طريق تبسيط المناهج والمفاهيم وتوحيد المصطلحات. يتبادلان المعرفة والمصادر مع أتباع ويعمل على توحيد المنهجيات في تفسير النصوص. كما يعمل على تقديم تقييم نقدي للاحتجاجات الشرعية وتحليلها بشكل منهجي لتعزيز فهمنا وتطوير الفهم الشرعي.

-فوفقاً لنظرية حسن وهالدي، الإحالة النصية تحيل إلى عنصر (النص/ اللغة) حيث تقوم هذه الإحالة على دور فعال في الترابط والإتساق النصي بشكل مباشر، الأمر الذي كان مشهوداً في خطب الامام والعلاقات الموجودة بين الأساليب اللغوية والإحالات التي وظّفها الإمام، فاتباع النص في الخطب المذكورة والعلاقات الوطيدة بين أجزاء الخطب وفقرها ما حصل إلا بسبب وجود هذه الإحالات وهي بدورها ساهمت في تعزيز حججه وتوحيد النهج الديني الذي أرادته حيث استطاع الإمام إيصال رسالته ومعانيه لعامة الناس مستفيداً من تلك الإحالات التي جاءت في موقعها وعزّزت كلام الإمام وحججه.

-استخدم الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> الإحالة بالضمير، وأسماء الإشارة، وأدوات المقارنة، والأسماء الموصولة. فكان خطاب الامام الصادق<sup>(ع)</sup> باللغة البسيطة لهم لكي يوصل فهم ما يريد إيصاله عبر الإحالات المتماثلة والسياق البسيط. وهو خلال كثرة استخدام ضمائر الغياب ينوي إلى رصد القضايا بمفرده في زاوية بيته أجه تلاميذه.

-فقد استخدم الأدوات جميع الإحالة النصية في خطباته حيث استخدم الضمير والاسم الموصول والاسم الإشارة وذلك يعود للاضطرابات التي لوحظت في الوضع السياسي والاجتماعي، وخاصة في العقدين الأخيرين من حياة الإمام حيث انتقلت السلطة من أسرة إلى أخرى، ورافق ذلك اضطرابات.

-إنَّ الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> يسعى إلى توحيد المفاهيم والمنهجيات في تفسير النصوص الشرعية، على الرغم من الاختلافات التي قد تكون موجودة في مصادره المعتمدة. الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> يعتمد بشكل أكبر على مصادر الفقه الجعفري الشيعي، وهذا يشمل العقائد والأحكام الشرعية التي تمّ توثيقها وتنقيحها في المنهج الجعفري ومع ذلك، يسعى الإمام إلى تحقيق التوحيد في النهج الشرعي وتوحيد المفاهيم والمنهجيات في تفسير النصوص الشرعية، ويحرص الإمام الصادق<sup>(ع)</sup> على توحيد المفاهيم

والمصطلحات المستخدمة في تفسير النصوص، وذلك لتجنب البلبلة والتباس المفاهيم وضمان تماسك وتوحيد الفهم الديني بين المؤمنين.

## المصادر والمراجع

### الكتب

#### القرآن الكريم

- ابن شهر آشوب، حسن؛ (١٣٧٦ق)، مناقب آل أبي طالب، بيروت، المكتب الحيدرية.
- ابن منظور، محمد بن مكرم؛ (١٤٠٥ق)، لسان العرب، بيروت، دار احياء التراث العربي.
- الزناد، الأزهر؛ (١٩٩٣م)، نسيج النص، بحث في ما به يكون الملفوظ، الطبعة الأولى، بيروت، المركز الثقافي العربي.
- البطاشي، خليل بن ياسر؛ (٢٠٠٩م)، الترابط النصي في ضوء التحليل اللساني للخطاب، القاهرة، دار جرير للنشر والتوزيع.
- يوراس، سليمان؛ (١٩٩٠م)، مذكرة ماجستير القرائن العلائقية وأثرها في الاتساق، بيروت، دار الصدر.
- حسان، تمام؛ (٢٠٠٠م)، البيان في روائع القرآن، القاهرة، عالم الكتب.
- خطابي، محمد؛ (١٩٩١م)، مدخل الى انسجام الخطاب، بيروت، المركز الثقافي العربي.
- دي بوجراند، روبرت؛ (١٤١٨ق)، النص والخطاب والإجراء، ترجمة: تمام حستان، بيروت: عالم للكتب.
- الشاوش، محمد؛ (٢٠٠٢م)، أصول تحليل الخطاب، المجلد الأول، تونس: المؤسسة العربية للتوزيع.
- شبل، عزة؛ (٢٠٠٧م)، علم لغة النصّ النظرية والتطبيق، القاهرة: مكتبة الآداب، الطبعة الأولى.
- صدوق، محمد ابن علي؛ (١٩٩٨م)، علل الشرايع، قم: مكتبة الداوري.
- الطوسي، محمد بن الحسن؛ (١٤١٤ق)، الأمالي. قم: دار الثقافة.
- عفيفي، أحمد؛ (٢٠٠١م)، نحو النصّ اتجاه جديد في الدرس النحوي، القاهرة: مكتبة زهراء الشرق.
- مجلسي، محمد باقر؛ (١٣١٥ق)، بحار الانوار، قم: دار الكتب الاسلامية.
- الكليني، والكافي عبد الرسول الغفار؛ (١٤١٦ق)، اصول الكافي، قم: مؤسسة النشر الإسلامي.
- المتوكل، أحمد؛ (١٩٨٧م)، اللسانيات الوظيفية مدخل نظري، الناشر: دار الكتاب الجديد المتحدة.
- المظفر، الشيخ محمدرضا؛ (د.ت)، المنطق، بيروت: دار الصدر.

### الرسائل

- بوقراف، لغونبي؛ (٢٠١٥م). مقاصد الإحالة في النصّ القرآني دراسة تحليلية في بعض الآيات القرآنية، الجزائر، جامعة السانية وهران، قسم اللغة والأدب العربي.

### المجلات

- عبد البديع عبد الكريم، أشرف؛ (٢٠٠٦م)، «البنية الدلالية والإحالية للضمائر»، مجلة علوم اللغة، المجلد التاسع، العدد

- السلامي، غازي عناد؛ حوراء، المدرس؛ (٢٠٠١م)، «الإحالة النصية وأثرها في تماسك النص دراسة تطبيقية في خطبة الأشباح للإمام علي(ع)» مجلة الكلية الإسلامية الجامعة، العدد ٥٨، الجزء ٢.
- مرداني، عفت؛ احمديان، حميد؛ (٢٠١٩م)، «الإحالة وتوظيفها في تماسك القصيدة الدينية عند الشريف المرتضى قصيده الغدير نموذجاً» مجلة الدراسات في العلوم الانسانية، السنة ٢٦، العدد ٢.
- النجار، نادية رمضان؛ (٢٠٠٦م)، «علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق: الخطابة النبوية نموذجاً»، مجلة علوم اللغة، المجلد التاسع، العدد ٢.
- هاليدي، حسن؛ (٢٠١١م). «الاتساق في اللغة الإنجليزية». مجلة الخطاب، جامعة مولود معمري تيزي وزو. الجزائر: كلية الآداب واللغات ١ (٤): ١١-١٢.

## References

### Books

#### Holy Quran

- Afifi, Ahmad; (2001), **Towards Text: A New Direction in Grammatical Studies**, Cairo: Maktabat Zahra' al-Sharq. [In Arabic]
- Al-Battashi, Khalil ibn Yasir; (2009), **Textual Cohesion in Light of Linguistic Discourse Analysis**, Cairo, Dar Jarir for Publishing and Distribution. [In Arabic]
- Al-Tusi, Muhammad ibn al-Hasan; (1414), **Al-Amali**, Qom: Dar al-Thaqafa. [In Arabic]
- Al-Kulayni, Al-Kafi Abd al-Rasul al-Ghaffar; (1416), **Usul al-Kafi**, Qom: Mu'assasat al-Nashr al-Islami. [In Arabic]
- Al-Mutawakkil, Ahmad; (1987), **Functional Linguistics: A Theoretical Introduction**, Publisher: United New Book House. [In Arabic]
- Al-Muzaffar, Shaykh Muhammad Rida; (n.d.), **Al-Mantiq (Logic)**, Beirut: Dar al-Sadr. [In Arabic]
- Al-Shawwash, Muhammad; (2002), **The Fundamentals of Discourse Analysis**, Volume 1, Tunisia: The Arab Foundation for Distribution [In Arabic].
- Al-Zinad, Al-Azhar; (1993), **The Fabric of the Text: An Inquiry into what Constitutes an Utterance**, 1st Edition, Beirut, Al-Markaz al-Thaqafi al-Arabi. [In Arabic]
- Buras, Sulayman; (1990), **Master's Thesis: Relational Clues and Their Impact on Cohesion**, Beirut, Dar al-Sadr. [In Arabic]
- De Beaugrande, Robert; (1418), **Text, Discourse, and Process**, Translation: Tammam Hassan, Beirut: Alam for Books. [In Arabic]
- Hassan, Tammam; (2000), **Al-Bayan fi Rawa'i al-Quran (Elucidation in the Masterpieces of the Quran)**, Cairo, Alam al-Kutub. [In Arabic]

- Ibn Shahr Ashub, Hasan; (1376), **Manaqib Al Abi Talib**, Beirut, Al-Maktabat Al-Haydariyya. [In Arabic]
- Ibn Manzur, Muhammad ibn Mukarram; (1405), **Lisan al-Arab**, Beirut, Dar Ihya' al-Turath al-Arabi. [In Arabic]
- Khattabi, Muhammad; (1991), **An Introduction to Discourse Coherence**, Beirut, Al-Markaz al-Thaqafi al-Arabi. [In Arabic]
- Majlisi, Muhammad Baqir; (1315), **Bihar al-Anwar**, Qom: Dar al-Kutub al-Islamiyya. [In Arabic]
- Saduq, Muhammad ibn Ali; (1998), **'Ilal al-Shara'i' (The Reasons for the Laws)**, Qom: Maktabat al-Dawari. [In Arabic]
- Shebl, Izzah; (2007), **Text Linguistics: Theory and Application**, Cairo: Maktabat al-Adab, 1st Edition. [In Arabic]

#### Theses

- Bougraf, Laghwini; (2015). **The Purposes of Reference in the Quranic Text: An Analytical Study of Some Quranic Verses**. Algeria, University of Sania Oran, Department of Arabic Language and Literature. [In Arabic]

#### The Journals

- Abdel Badi Abdel Karim, Ashraf; (2006). **The Semantic and Referential Structure of Pronouns**. Journal of Language Sciences, Volume 9, Issue 3. [In Arabic]
- Al-Salemi, Ghazi Enad; Hawraa, Al-Mudaris; (2001). **Textual Reference and Its Impact on Text Cohesion: An Applied Study in Imam Ali's (AS) Ashbah Sermon**. Journal of the Islamic University College, Issue 58, Part 2. [In Arabic]
- Mardani, Effat; Ahmadian, Hamid; (2019). **Reference and Its Employment in the Cohesion of the Religious Ode by Al-Sharif Al-Murtada: The Al-Ghadir Ode as a Model**. Journal of Studies in Humanities, Year 26, Issue 2. [In Arabic]
- Al-Najjar, Nadia Ramadan; (2006). **Text Linguistics between Theory and Application: Prophetic Sermons as a Model**. Journal of Language Sciences, Volume 9, Issue 2. [In Arabic]
- Halliday, Hasan; (2011). **Cohesion in English**. Al-Khitab Journal, Mouloud Mammeri University of Tizi-Ouzou. Algeria: Faculty of Arts and Languages 1 (4): 11-12. [In Arabic]

## سازوکار ارجاعات متنی در خطبه‌های امام صادق<sup>(ع)</sup> براساس نظریه

حسن و هالیدی

نوع مقاله: پژوهشی

علی خالقی<sup>۱</sup>، محمودرضا توکلی محمدی<sup>۲\*</sup>

۱. استادیار گروه آموزش زبان و ادبیات عربی، دانشگاه فرهنگیان، تهران، ایران

۲. استادیار گروه آموزش زبان و ادبیات عربی، دانشگاه فرهنگیان، تهران، ایران

تاریخ دریافت: ۱۴۰۳/۱۰/۱۴ تاریخ پذیرش: ۱۴۰۴/۰۸/۱۴

### چکیده

ارجاع متنی در سخنرانی به منظور تأثیرگذاری بر مخاطبان و انتقال پیام‌های اضافی یا نشان دادن معانی غیرمستقیم استفاده می‌شود. هنگام استفاده از ارجاع متنی در سخنرانی، با استفاده از ضمائر و اسامی اشاره و موصول به معانی بلیغی که به کلمات و عبارات قبلی و بعدی اشاره دارند و دلالت‌های داخلی یا خارجی که ذهن مخاطب را به هم متصل می‌کند، متمایز می‌شود. سخنران از ارجاع متنی برای ارتباط غیرمستقیم و ضمنی استفاده می‌کند و برای القاء اندیشه در مخاطبان و تحریک آنها برای بررسی عمیق‌تر و تأمل در موضوع بیشتر جزئیات استفاده می‌شود. امام صادق<sup>(ع)</sup> از بهترین استفاده کنندگان ارجاع متنی محسوب می‌شود او از ارجاع متنی به صورت گسترده و دقیق استفاده کرده است؛ تحلیل ارجاع نوشتاری در سخنان امام صادق<sup>(ع)</sup> می‌تواند به درک عمیق‌تر دیدگاه دینی، فلسفی و اخلاقی و برجسته‌تر کردن مفاهیم عمیق که از طریق سخنان منتقل شده‌اند، کمک کند. پژوهشگر در این پژوهش با استفاده از روش توصیفی-تحلیلی و براساس نظریه حسن و هالیدی به بررسی ارجاعات متنی در خطبه‌های امام صادق<sup>(ع)</sup> پرداخته است، برای کمک به کسانی که می‌خواهند اندیشه شیعه و میراث امامان شیعه را درک کنند. محقق به نتایج متعددی دست یافت، از آن جمله: از اقسام ارجاعات از نظر امام صادق<sup>(ع)</sup> می‌توان به ارجاع متنی در هر دو شکل، قبلی و بعدی اشاره کرد که این امر با برخی ادوات از جمله ضمیر، اسم اشاره، اسم موصول و ادوات مقارن که در عمل با سایر ادوات تفاوتی ندارد، اشاره کرد. همچنین مشخص شد که امام صادق<sup>(ع)</sup> بر ارجاعات قبلی و

\*. نویسنده مسئول: mr.tavakoli@cfu.ac.ir

---

تجلیات الإحالات النصیة وآلیاتها فی خطب الإمام الصادق(ع) ..... محمودرضا توکلی محمدی\* و...

---

بعدی تأکید داشته اند، و سخنان امام صادق(ع) به زبانی ساده بوده تا با ارجاعات مشابه و سیاق ساده، فهم آنچه را که می خواسته بیان کند تسهیل نماید و تأثیر آن را در فهم و تفسیر آن و نیز تأثیر آن بر نتایج فقهی و شرعی افزایش یابد.

کلید واژه‌ها: زبان‌شناسی متن، انسجام، مرجع متنی، خطبه، امام صادق(ع)، حسن و هالیدی.